ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации **Асташкиной Полины Геннадьевны** «Язык медиа и национальная идентичность: русско-немецкие параллели», Великий Новгород, - 2019, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

В настоящее время стремительного роста информационно-коммуникационных технологий, формирования и развития единого информационного пространства как новой виртуальной среды текстового общения массмедиа активно вовлекает свою потребительскую аудиторию в коммуникацию, где на первый план выходит одна из продуктивных нетрадиционных форм представления информации в сети – читательские комментарии к публикациям российских и немецких СМИ, отличающиеся интерактивностью, а также своей вольной, непредсказуемой композицией. Очевидно, что соединение языковых средств с медийными усиливают важный прагматический эффект медиатекстов. Изучая онлайн-медиадискурс, мы рассматриваем различные языковые средства его визуализации, и каждое явление языка заставляет нас задуматься о том, в каком виде был увиден мир человеком и как была осмыслена его суть. Богатейшую почву для таких размышлений дает медиадискурс, динамично отражающий и концентрирующий повседневные нормы, ценности, как универсальные, так и принадлежащие определенной культуре, а также субъективные характеристики, гендерные стереотипы, традиции, признаки национальной самоидентификации, которые нашли свое оригинальное решение в диссертации П.Г. Асташкиной. Более того, очевидны широкие перспективы развития проблематики настоящей работы, так как медиадискурсом интересуются представители целого спектра гуманитарных и социальных наук, что в дальнейшем позволит составить более многогранное представление об этом явлении.

Диссертационное исследование П.Г. Асташкиной посвящено изучению языка медиа как инструменту проявления национальной идентичности в читательских комментариях к публикациям российских и немецких СМИ. При этом в работе преобладает авторский взгляд на дискурс национальной идентичности сквозь призму его связи с политикой и ценностями, историческими и культурными традициями изучаемых лингвокультур в зависимости от выбранного субдискурса. Методологическая разработка диссертации с позиций лингвокультурологии, социолингвистики, межкультурной коммуникации вводит работу в русло актуальных междисциплинарных исследований, активно развивающихся в последнее десятилетие во всем мире. *Актуальность* избранной темы обусловлена

заинтересованностью лингвистов в исследовании репрезентации национальной картины мира в медиа, степени влияния типа дискурса на используемые в его рамках лексические единицы, необходимостью выявления и изучения речевых средств выражения национальной идентичности граждан государств с различным историческим и культурным опытом в читательских комментариях медиадискурса, в том числе посредством оценок событий и явлений национального и глобального масштабов. Как справедливо отмечает сам автор работы, большинство общественно-политических событий мы воспринимаем не напрямую, а в формате медиадискурса (с.16), транслируя мнение официальных лиц о национальных приоритетах государств.

Диссертация П.Г. Асташкиной является и теоретически, и практически значимой, обладает *научной новизной*, представленной в положениях, выносимых на защиту, и в задачах, сформулированных для достижения поставленной цели: «выявление особенностей проявления национальной идентичности в языке медиа, в частности ее языковых маркеров и оценочных смыслов в читательских комментариях.» (С. 5). Чётко обозначенная проблематика определяется представлением модели языковой репрезентации национальной идентичности в комментариях к публикациям российских и немецких медиа. На основании выполненного диссертантом исследования впервые:

– разработана классификация языковых маркеров отражения национальной идентичности и произведена систематизация языковых средств выражения оценок национальных особенностей в российских и немецких медиатекстах (положение на защиту № 3);

– предложена модель языковой репрезентации идентичности в комментариях к публикациям российских и немецких медиа в контексте общезначимых дискурсов (положение № 4);

Положения на защиту всецело обоснованы в тексте диссертации.

Теоретическая значимость диссертации заключается в развитии лингвистической теории дискурса национальной идентичности. *Личный вклад диссертанта* заключается в разработке социально важной научной темы коммуникативного взаимодействия в медиадискурсе, а также в построении модели языковой репрезентации идентичности в комментариях к публикациям российской и немецкой лингвокультур.

Результаты и выводы диссертационной работы исследования П.Г. Асташкиной имеют широкое научно-практическое применение: они могут быть использованы в курсе лекций по межкультурной коммуникации, медиалингвистике, социолингвистике, экологии языка.

Использованный автором *эмпирический материал исследования* (около 1740 российских и немецких комментариев) достаточно репрезентативен, а представленные в работе интерпретации валидны для текстов исследуемого рода.

Достоверность результатов работы базируется на основательном знакомстве автора с отечественной и зарубежной литературой по исследуемой проблеме, на тщательном критическом анализе существующих взглядов при глубокой теоретической разработке авторской системы описания языковых маркеров выражения идентичности. Применяемые автором *методы исследования* соответствуют его целям и задачам.

Объём и структура диссертации в полной мере соответствуют поставленной цели и задачам исследования. Диссертация состоит из Введения (С. 4-16), трёх глав (С. 16-153), Заключения (С. 153-159), Списка литературы (С. 159-182), а также Приложений, включивших в себя проанализированные медиатексты (журналистские публикации) и проанализированные медиатексты (читательские комментарии) (С. 182-189).

Во Введении в соответствии с требованиями к оформлению диссертационных исследований диссертант формулирует цель, задачи, предмет и объект исследования, обосновывает актуальность, новизну, теоретическую значимость и практическую ценность, аргументировано представляет положения на защиту.

В *первой главе* «Ключевые понятия исследования: язык медиа, идентичность, оценочность» систематизируются основные теоретические разработки исследователей языка медиа, оценочности и национальной идентичности, выделяются основные лингвистические параметры, характерные для изучения медиадискурса и медиатекста, дается краткий обзор лингвистических исследований идентичности в России и Германии (С. 26-48).

Автор работы, отмечая полидискурсивность медиаполя, в своем исследовании убедительно доказывает, что субъективная оценочность является жанрообразующим свойством комментария (С. 49).

Вторая глава «Языковые маркеры идентичности» посвящена рассмотрению языковых маркеров национальной идентичности в читательских комментариях, анализу встречающихся в комментариях национимов, топонимов, антропонимов, лингвонимов, гиперонимов и слов, обозначающих реалии.

В третьей главе «Объекты социальных оценок в комментариях и идентичность» рассмотрены четыре субдискурса (Евровидения, Олимпиады, памяти о преступлениях Второй мировой войны, выборов президента),

которые сложились вокруг четырех событий национального и международного масштаба, выступивших объектами социальных оценок авторов читательских комментариев, проанализированы средств выражения оценки на разных уровнях языка, а также охарактеризованы ее виды. Представленные результаты проведённого исследования демонстрируют практическую ценность для будущих исследований на материале других форм виртуального взаимодействия.

В заключении в краткой и ёмкой форме резюмированы результаты проведённого исследования.

Существенные результаты исследования могут быть охарактеризованы следующим образом:

1. Заслуживает внимание предложенная автором исследовательская модель языковой репрезентации идентичности в комментариях к публикациям российских и немецких медиа, которая представляет многомерное образование. В работе для всестороннего квалитативно-квантитативного анализа дискурса национальной идентичности используется аппарат медиалингвистики, теории дискурса, межкультурной коммуникации, что выпукло демонстрирует многоаспектный, междисциплинарный характер рассматриваемого явления и позволяет более полно обосновать его теоретическую ценность.

2. Вдумчивым и мотивированным представляется выбор автором объекта исследования - комментарии адресатов журналистских текстов, поскольку они зачастую представляют собой «спонтанные реакции на события и тем самым наиболее непосредственно выражают мнения по поводу реалий и явлений национального масштаба» (С. 154). В работе были выявлены следующие средства номинации (языковые маркеры) национальной идентичности: лексические (топонимы, антропонимы, национимы, лингвонимы, гиперонимы и слова, обозначающие реалии) и морфологические (личные и притяжательные местоимения, флексия)

3. Особый интерес представляет выделенная автором структура дискурса национальной идентичности на примере отдельных субдискурсов, которые, в свою очередь, имеют свою дискурсивную структуру и включают в себя политическую, экономическую, спортивную, ценностную, культурную, историческую, правовую и др. составляющие субдискурса, что свидетельствует о практической ценности проводимого исследования и усиливает доказательность полученных данных и интерпретационную базу, а также визуализирует полученные результаты. Автор достаточно справедливо доказывает в своем исследовании, что структура субдискурсов во многом зависит от национальной принадлежности комментариев.

4. Несомненным достижением автора можно признать обращение к историческим и социально-политическим предпосылкам формирования, а также современного состояния российской и немецкой национальной идентичности, как одного из видов идентичности современного человека, что удачно было продемонстрировано при выявлении различных составляющих субдискурса, где за ориентир был принят лексический состав текстов с учетом базовых лексико-ассоциативных полей.

5. К числу творческих удач диссертанта следует отнести и вовлечение в исследование не только читательских комментарий, но и журналистских публикаций исследуемых медиатекстов различных лингвокультур. Это придает диссертации требуемую универсальность, заметно поднимает ее общетеоретический и практический вес. Заслуживает внимания широта репрезентации материала, захватывающая два разноструктурных языка, немецкий и английский, с учетом различий в национальном самосознании и национальной картине мире. Особый интерес представляют междисциплинарные перспективы развития проблематики настоящей работы, что в дальнейшем позволит составить более многогранное представление об этом явлении.

6. И, наконец, на изучаемом материале успешно продемонстрирована диалектика взаимодействия языковых систем номинации в двух взаимосвязанных аспектах – аспекте познания и общения, а также в аспекте взаимодействия языка и речи. Принципиальная важность указанного результата самоочевидна.

Соображения критического характера, возникающие при чтении работы, весьма немногочисленны и носят скорее дискуссионный или уточняющий характер.

1. В фокусе научного исследования являются языковые маркеры российской и немецкой идентичности как в российских, так и в немецких комментариях в разных субдискурсах. Что является определяющим фактором для национальной идентичности в целом и в частности для каждого субдискурса в отдельности? Как можно объяснить отсутствие качественных отличий в репрезентации идентичности в рассматриваемых субдискурсах?

2. Хотелось бы, чтобы автор уточнил роль контекста при выборе, использовании и преобразовании языковых средств и методов, репрезентирующих идентичность в текстах комментариев.

3. Как идентичность проявляется в отношении к другим нациям?

4. Ничуть не сомневаясь в убедительности полученных результатов, всё-таки хотелось получить ответы на следующие вопросы:

- Каким образом имплицитно репрезентируется оценочность в комментариях представителей различных лингвокультур? Проявляются ли расхождения по стратегии оценивания в данных медиатекстах?
- В чем по мнению автора заключается различие между национимом и этнонимом?
- На с.50 настоящего исследования автор утверждает, что лексическое значение слова идентичность в немецком языке несколько шире, чем в русском. Чем это можно объяснить с позиции прагмалингвистики?
- Вызывает ли по мнению автора данный вид медиадискурса риски для молодого поколения при некорректной репрезентации идентичности в комментариях к публикациям российских и немецких медиа? Требуются ли охранные меры со стороны общества и постоянный эколингвистический мониторинг медиа коммуникации?

5. Заметим, что работа представляется актуальной не только для современной антропоцентрически-ориентированной лингвистики, но и прежде всего, в рамках прагмалингвистических исследований с точки зрения рассмотрения речевого поведения адресанта на примере конативно-ориентированных речевых стратегий скрытого воздействия на адресата в комментариях, которые носят интерактивный характер. Каким образом происходит оценивание автором элементов речевого события в комментариях и медиатекстах?

Впрочем, достоинства работы значительно перевешивают замеченные недостатки, поэтому общее заключение, остаётся, несомненно, положительным. Высказанные в процессе знакомства с текстом замечания не влияют на положительную оценку общего уровня научного труда П.Г. Асташкиной. Они свидетельствуют о большом интересе, который вызывает представленная диссертация, основанном на её обширном и качественном материале и его тонком анализе.

Тема исследования находит в работе компетентное и полное раскрытие. Выносимые на защиту выводы П.Г. Асташкиной обоснованы, а вытекающие из них практические рекомендации заслуживают внимания исследователей в области прагмалингвистики, межкультурной коммуникации английского и немецкого языков. Диссертация П.Г. Асташкиной является законченным научным трудом, в котором содержится решение актуальной проблемы – разработки классификации аббревиатур в процессе коммуникативного взаимодействия в социальных сетях.

Основные положения работы прошли надёжную апробацию. Автореферат и опубликованные П.Г. Асташкиной статьи, в том числе три статьи, опубликованные в списке журналов ВАК, отражают основное

содержание диссертации. Диссертация П.Г. Асташкиной является самостоятельным и завершённым исследованием, соответствует п. 9, 10 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» в редакции постановления Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, с изменениями Постановления Правительства РФ от 21.04.2016 г. № 335, а её автор – *Полина Геннадьевна Асташкина* заслуживает присвоения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук,
(специальности: 10.02.19 – Теория языка, 10.02.04 – Германские языки)
доцент, зав. кафедрой мировых языков и культур
социально-гуманитарного факультета
Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Донской государственный
технический университет» МУРУГОВА Елена Валерьевна

Подпись доктора филологических наук, доцента, зав. кафедрой «Мировые языки и культуры» Муруговой Елены Валерьевны Заверяю

Ученый секретарь Ученого совета В.Н. Анисимов

20. 04. 2020 г.

Контактная информация:
344000, Ростовская обл., г. Ростов-на-Дону,
л. Гагарина, 1, ауд. 8-334
ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет»
социально-гуманитарный факультет, кафедра мировых языков и культур
тел.: +7 863 2 381-316
Факс: (863) 232-79-53
E-mail: reception@donstu.ru,
murugovaelena@yandex.ru
Сайт: http://www.donstu.ru/